



Auktorisationsprov för översättare den 11 oktober 2023  
Från finska till svenska

Juridisk text

---

## Pohjois-Suomen HAO 16.3.2023 403/2023

Diaarinumero: 1013/2022

Taltionumero: 403/2023

Antopäivä: 16.3.2023

Asiassa oli hallinto-oikeuden ratkaistavana kysymys siitä, oliko kaupunki voinut päättää kaksivuotisen esiopetuksen kokeilusta annetun lain (jäljempänä kokeilulaki) 5 §:n 1 momentin nojalla, että valittajan lapsi ei täytä säännöksessä mainittua edellytystä kaksivuotisen esiopetuksen kokeilun koeryhmään kuulumisesta.

Valittajan lapsi oli koeryhmiä määriteltäessä asunut kokeilutoimipaikaksi valitun päiväkodin alueella, mutta hän oli ollut otanta-alueen ulkopuolisessa päiväkodissa varhaiskasvatuksessa. Opetus- ja kulttuuriministeriön kokeilurekisterissä lapsi oli nimetty niin sanotuksi verrokkilapseksi. Kaupunki katsoi, ettei sillä ollut asiassa harkintavaltaa eikä kokeiluun voinut itse hakeutua.

Hallinto-oikeus totesi, että koeryhmään kuulumisen perusteet on määritelty kokeilulaissa eikä kunta voi perustaa päätöksentekoaan pelkästään rekisterin tietoihin, jos niiden noudattaminen johtaisi lainvastaiseen päätökseen. Jos lapsi täyttää lain määrittelemät edellytykset koeryhmään kuulumisesta, on hänen katsottava kuuluvan koeryhmään huolimatta siitä, että häntä ei ollut alun perin virheellisesti listattu koeryhmään ja huoltaja oli joutunut itse tekemään hakemuksen koeryhmään kuulumisesta.

Kokeilulaissa ei ole säädetty, että koeryhmän otanta-alueella asuva lapsi jäisi koeryhmän ulkopuolelle sillä perusteella, että hän on koeryhmiä määriteltäessä ollut otanta-alueen ulkopuolisessa päiväkodissa varhaiskasvatuksessa. Ottaen huomioon kokeilulain esityöt hallinto-oikeus katsoi, että tämä ei ole ollut myöskään lain tarkoituksena. Tällaista perustetta ei siten ollut voitu käyttää lapsen sulkemisessa koeryhmän ulkopuolelle. Kysymyksessä oleva lapsi oli asunut otantaan kuuluvan toimipaikan alueella, mikä on ollut lainsäätäjän asettama edellytys koeryhmään kuulumiseksi. Lapsen osalta siten täyttyvät kokeilun koeryhmään kuulumisen edellytykset.

Hallinto-oikeus kumosi kaupungin ja aluehallintoviraston päätökset lainvastaisina ja hyväksyi lapsen kaksivuotisen esiopetuksen kokeilun koeryhmään.

Laki kaksivuotisen esiopetuksen kokeilusta 5 § 1 mom ja 6 § 1 mom

Suomen perustuslaki 6 §

Källa: [https://www.finlex.fi/fi/oikeus/hao/2023/pohjois-suomen\\_hao20230403](https://www.finlex.fi/fi/oikeus/hao/2023/pohjois-suomen_hao20230403)

Observera att texten kan ha redigerats och att personuppgifter kan ha anonymiserats.